



## School Transport - Cover Letter

Dear Parents / Guardians,

In order to ensure the safe running of our school bus service please note the following:

- Parents wishing to use the bus service are asked to complete the transport request form fully and return it immediately to Ms. Fatima (Transport Coordinator).
- Parents must read, sign and return the Transport Contract before the service begins
- Parents must complete, sign and return the Collection Consent Form before the service begins and notify us in writing in advance of any changes made to this throughout the year.

The school will ensure that each bus will have both an approved driver and a conductor. The driver's role is to ensure the bus is fit for purpose and drive the bus. The Conductors' responsibilities and duties are to:

- Register the pupils as they board the bus.
- Remain with the children on the bus; it is the parents' responsibility to walk their child to and collect their child from the bus steps.
- Ensure the safety of the children; by ensuring bus rules are followed, especially that all pupils remain seated with their belts on while the bus is moving.
- Record both good and poor behaviour and report this to both school and the parents as necessary.
- Organise the seating of the pupils to encourage good behaviour.
- Ensure that pupils safely exit the bus at the correct stop.
- Communicate with parents where necessary before and after school; during the school day all communication should be through Ms. Fatima.
- Return any pupils to school who have not been collected from their assigned bus stop.
- Check the bus thoroughly at the end of the route and make sure bus is vacant of students.

Please note:

- **All pupils must be collected from the bus; no child will be allowed to depart the bus unless a named adult is there to meet them.** This is an ADEK requirement -
- The use of the bus service is not a right and will be withdrawn if pupil behaviour is felt to be unsafe in any way.
- Should you withdraw your child during the scholastic year, one month's written notice must be given, or one month's fees in lieu of notice.

If you have any questions or queries please contact Ms. Fatima on 02- 4441400 Ext 528.

Thank you for your co-operation.

Ms.Lamia EL Najjar  
School Principal

## المواصلات المدرسية – رسالة تغطية

أولياء أمور الكرام،

من أجل ضمان تنقل أمن لطلابنا في خدمة حافلات مدرستنا يرجى مراعاة ما يلي:

- يطلب من أولياء الأمور الراغبين في التسجيل في المواصلات المدرسية ملئ استمارة طلب التسجيل في المواصلات المدرسية بالكامل وإعادتها فوراً إلى السيده فاطمه (مسؤولة خدمة المواصلات).
- على أولياء الأمور قراءة وتوقيع واعادة عقد المواصلات المدرسية قبل بدء خدمة التوصيل.
- يجب على أولياء الأمور قراءة، توقيع واعادة وثيقة استلام الطالب قبل بدء خدمة التوصيل واعلام ادارة المدرسة مسبقاً بأي تغييرات خلال العام الدراسي.

تقوم المدرسة بضمن تواجد سائق ومشرف معتمد لكل حافلة مدرسية حيث تكون مهمة السائق ضمان أمان استخدام الحافلة لغرض التوصيل والقيام بتوصيل الطلاب. تتضمن مهام مشرف الحافلة الآتي:

- تسجيل أسماء الطلاب عند ركوبهم الحافلة.
- البقاء مع الأطفال في الحافلة؛ تقع على أولياء الأمور مسؤولية توصيل الأطفال إلى درج الحافلة واستلامهم من هناك.
- التأكد من سلامة الطلاب، من خلال ضمان اتباع قواعد الحافلة، وبالأخص البقاء في المقاعد مع ربط حزام الأمان طوال فترة تحرك الحافلة.
- تسجيل السلوك الايجابي والسلبي للطلاب، وابلاغ كل من ادارة المدرسة وأولياء الأمور عن هذا السلوك عند الضرورة.
- تنظيم مقاعد الطلاب لتشجيع السلوك الجيد.
- التأكد من خروج الطلاب الأمن من الحافلة في المكان الصحيح.
- التواصل مع أولياء الأمور عند الضرورة قبل وبعد الدوام المدرسي، على أن تكون جميع الاتصالات خلال اليوم الدراسي من خلال السيده فاطمة.
- اعادة الطلاب إلى المدرسة في حالة عدم استلامهم من قبل أولياء أمورهم عند نقطة التوصيل.
- فحص الحافلة بدقة عند نهاية الطريق والتأكد من نزول جميع الطلاب.

يرجى ملاحظة الآتي:

- يجب استلام الطلاب من الحافلة، لن يتم السماح لطالب بمغادرة الحافلة الا عند استلامه من قبل شخص بالغ قد تم تسجيل اسمه لدى المدرسة وذلك حسب توجيهات دائرة التعليم والمعرفة.
- لا يعتبر استخدام خدمة المواصلات المدرسية حق للطلاب، وبناءً على ذلك يحق لادارة المدرسة حرمان أي طالب من استخدام هذه الخدمة اذا كان سلوك الطالب يعتبر غير آمن في الحافلة بحال من الأحوال.

في حالة وجود أي أسئلة أو استفسارات يرجى الاتصال بالسيدة فاطمه على الرقم 02-4441400 تحويلة 528

شاكرين لكم حسن تعاونكم.

السيدة لمياء النجار

مديرة المدرسة

## Transportation Request Form

استمارة طلب التسجيل في المواصلات المدرسية

4 - مدرسة انترناشونال كوميونتي فرع 4 - ICS Branch 4

Student(s) Name(s): السنة الدراسية أسماء الطلاب

1. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

### Emergency Contact Numbers

الاتصال في حالات الطوارئ

Emergency Contact 1:

(1) بيانات الاتصال في حالة الطوارئ

Name: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

Relationship to child(ren) \_\_\_\_\_

صلة القرابة بالطلاب / الطلاب \_\_\_\_\_

Home Number \_\_\_\_\_

هاتف المنزل: \_\_\_\_\_

Work Number \_\_\_\_\_

هاتف العمل: \_\_\_\_\_

Mobile Number \_\_\_\_\_

الهاتف المتحرك: \_\_\_\_\_

Emergency Contact 2:

(2) بيانات الاتصال في حالة الطوارئ

Name: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

Relationship to child(ren) \_\_\_\_\_

صلة القرابة بالطلاب / الطلاب \_\_\_\_\_

Home Number \_\_\_\_\_

هاتف المنزل: \_\_\_\_\_

Work Number \_\_\_\_\_

هاتف العمل: \_\_\_\_\_

Mobile Number \_\_\_\_\_

الهاتف المتحرك: \_\_\_\_\_

### Address

العنوان

Building / Villa No. \_\_\_\_\_ Floor No. \_\_\_\_\_ Flat No. \_\_\_\_\_

رقم المنزل \_\_\_\_\_ رقم الطابق: \_\_\_\_\_ رقم البناية / الفيلا: \_\_\_\_\_

Home Location (give further details)

عنوان المنزل (معلومات اضافية)

---

---

### Transportation required

معلومات حول استخدام المواصلات

Two Way   
ذهاب وعودة

Mornings only   
إلى المدرسة) ذهاب فقط

Afternoons only   
(إلى المنزل) عودة فقط

Start date \_\_\_\_\_ End date \_\_\_\_\_  
البداية تاريخ الانتهاء تاريخ

The people with permission to collect my children are: الأشخاص المسموح لهم باستلام الأطفال

1. Name: \_\_\_\_\_ الاسم-1

Relationship to child(ren) \_\_\_\_\_ صلة القرابة بالطالب / الطلاب

2. Name: \_\_\_\_\_ الاسم-2

Relationship to child(ren) \_\_\_\_\_ صلة القرابة بالطالب / الطلاب

3. Name: \_\_\_\_\_ الاسم-3

Relationship to child(ren) \_\_\_\_\_ صلة القرابة بالطالب / الطلاب

(Please enclose named photos where possible)

الرجاء ارفاق صور شخصيه بالاسماء ان امكن

Name \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
الاسم التوقيع

Relationship to child(ren) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
الطلاب / بالطالب القرابة صلة التاريخ

## Transportation Behaviour Contract

عقد السلوك في المواصلات المدرسية

4 - مدرسة انترناشونال كوميونتي فرع 4 – ICS Branch 4

أنا \_\_\_\_\_ ولي أمر \_\_\_\_\_, parent of \_\_\_\_\_, ا

Student(s) Name(s): اسم الطالب / أسماء الطلاب السنة الدراسية

1. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

agree to the following :

أوافق على ما يلي:

- I will keep all contact information updated with the Bus Transportation Co-ordinator (Ms. Fatima).  
● سوف أقوم بإبقاء جميع معلومات الاتصال محدثة عند منسق المواصلات (السيدة فاطمه)
- That one of the listed collectors will be at the bus stop to collect my child at the end of the day.  
● سوف يقوم أحد الأشخاص الذين تمت تسميتهم في الاستمارة باستلام الطالب / الطالبة في مكان توقف الحافلة عند انتهاء اليوم الدراسي
- If no one is at the bus stop to collect my child, I will arrange for them to be collected from the school once the route has been completed.  
● في حالة عدم تواجد أي شخص لاستلام الطالب / الطالبة سوف أقوم بتحمل مسؤولية استلام الطالب / الطالبة من المدرسة عند رجول الحافلة المدرسية.
- I will ensure my child understands safety matters related to waiting for the bus, including boarding and disembarking the bus and remaining seated, with a seatbelt on whilst the bus is moving.  
● سوف أقوم بالتأكد من أن الطفل / الطفلة يفهم أمور السلامة المتعلقة بانتظار الحافلة، ركوبها والنزول منها والبقاء في المقعد مع وضع حزام الأمان خلال تحرك الحافلة.
- I will report to the school any matters of concern that I may have related to pupils safety and staff conduct.  
● سوف أقوم بإبلاغ المدرسة بأي أمور مهمة تتعلق بسلامة الطلاب وسلوك سائقي أو مشرفي الحافلة.

- I will pay any costs should my child cause any damage. سوف أقوم بتحمل تكاليف اصلاح أو استبدال أي شئ يقوم ابني / ابنتي باتلافه
- I will support the school and any actions they take should my child be found to be breaking bus rules سوف أقوم بدعم المدرسة بأي اجراء تتخذه في حالة تم الاخلال بقواعد الحافلة من قبل ابني / ابنتي.

I understand that the transportation service is not a right and if my child behaves badly on the bus breaking bus rules, they may receive a temporary bus ban.

I understand if my child repeatedly behaves badly (3 times in a year), they may receive a permanent ban from the bus.

أدرك أنا ولي أمر الطالب أن خدمة المواصلات المدرسية ليست حق من حقوق الطالب وفي حالة قيام ابني / ابنتي بسلوك مخالف لقواعد الحافلة سيكون معرض لحرمان مؤقت من خدمة المواصلات

أدرك أنا ولي أمر الطالب أنه في حالة تكرر السلوك المخالف ( ثلاث مرات في العام الدراسي) سيكون ابني / ابنتي معرض لحرمان دائم من خدمة المواصلات

Signed \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
التوقيع التاريخ